



Informazioni e consenso per esecuzione di esame medico diagnostico et therapeutico

Engregio paziente

Lei verrà sottoposto prossimamente ad un esame diagnostico con eventuale intervento terapeutico. La preghiamo di voler leggere attentamente e firmare il seguente prospetto informativo. L'esame in questione (gastrosopia, retoscopia, colonoscopia) le verrà illustrato in dettaglio dal medico di reparto. Il formulario firmato da Lei e dal medico verrà conservato nella Sua cartella clinica.

Perché questo formulario?

Desideriamo informarla in anticipo sullo svolgimento dell'esame previsto e sui possibili rischi collegati all'esecuzione dell'esame stesso. Inoltre desideriamo fornirle la possibilità di porci domande al riguardo.

Come è possibile per Lei contribuire a contenere il rischio di complicazioni al minimo?

Questo è possibile seguendo alla lettera le istruzioni per la preparazione all'esame e rispondendo accuratamente a tutte le seguenti domande:

- | | si | no |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. Sei sobrio? (Senza cibo per 6 ore e senza bere per 2 ore?) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Prende medicinali anticoagulanti (Marcoumar, Sintrom, iniezioni)
(Se sì, quali: _____) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Ha preso nei ultimi 7 giorni Aspirina, Alcacyl, Tiatral, Plavix o medicinali
contra l'influenza? (Se sì, quali: _____) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. Sanguigna in modo esagerato anche per piccole ferrite? (Se sì, quali: _____) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5. E allergico a dei medicinali? (Se sì, quali: _____) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 6. Si sono verificate complicanze durante precedenti anestetici e interventi chirurgici?
(Se sì, quali: _____) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Esofago-Gastro-Duodenoscopia (Gastrosopia)

Svolgimento dell'esame: Dopo aver eseguito un'anestesia locale della gola, oppure se è necessario, aver somministrato in una vena dei calmanti, (solo in ospedale), viene introdotto un strumento flessibile attraverso la bocca nell'esofago e nello stomaco fino al duodeno (inizio del intestino tenue). Qualche volta si prendono delle biopsie (piccoli pezzi della mucosa) per analizzare sotto il microscopio. Raramente si incontro un polypo questo viene subito tolto.

Rischi: Delle complicazioni sono rari. Le possibili complicazioni sono : infezioni, sanguinamenti o ferite (p.es. perforazioni della parete). In casi rari queste complicazioni devono comportare l'esecuzione di un intervento chirurgico. Se Lei non è a digiuno c'è un rischio di aspirazione (il contenuto dello stomaco va a finire nei polmoni).

Comportamento dopo l'esame: Un leggero fastidio nella gola o una pressione del aria nello stomaco sono possibili. Se dovessero aggiungersi dei dolori che aumentano d'intensità, vomito o problemi di circolazione (p.es. capogiri, debolezza) informate immediatamente il nostro servizio, il vostro medico oppure l'ospedale più vicino!

vedi retro



Anoscopia / Rettoscopia / Coloscopia

Anoscopia/Rettoscopia: Esame della zona anale e del retto con un strumento rigido. A seconda delle necessità verranno eseguiti dei prelievi di tessuto (biopsie), prelievamento di tumori (p.es. polipi), oppure in caso di emorroidi: coagulazione con infrarosso o ligature.

Coloscopia: Per la coloscopia è necessario che l'intestino sia ben pulito. È importante quindi che segua attentamente le istruzioni per la preparazione dell'intestino. Un strumento flessibile viene introdotto attraverso l'ano nell'intestino grasso fino ad arrivare all'ultima parte del intestino tenue. Se necessario, si prelevano al microscopio piccole biopsie (campioni di tessuto) che vengono poi esaminate. A seconda dei risultati, i polipi vengono rimossi e/o le emorroidi trattate simultaneamente.

Rischi: L'esame e l'esecuzione di biopsie comportano un basso rischio. L'escissione di tumori può comportare in rari casi un sanguinamento o una lesione dell'intestino crasso (p.es. perforazione). Queste complicazioni possono a loro volta comportare l'esecuzione di un intervento chirurgico. Dopo un trattamento dell'emorroide dolori o sanguinamenti possono persistere durante 14 giorni. Molto rara comporta il trattamento a una debolezza della muscolatura dell'ano.

Comportamento dopo l'esame: Per alcune ore può persistere un gonfiore della pancia. Se la sensazione di gonfiore dovesse aumentare oppure dovessero sopraggiungere dolori o se dovesse notare perdite di sangue dall'ano informi immediatamente il nostro servizio, il vostro medico oppure l'ospedale il più vicino!

Sedazione-Anestesia

Due esami (coloscopia, gastroscopia) sono effettuati sotto anestesia con farmaci seguendo a un sonno superficiale.

Rischi: Irritazione delle vene, un ematoma a causa della infusione e una reazione allergica sono possibili, anche raramente un'attenuazione della respirazione e un'aspirazione (contenuto dello stomaco nei polmoni)

Comportamento dopo una sedazione: All stesso giorno e strettamente interdetto di utilizzare una macchina!

Il sottoscritto/a dichiara di aver preso conoscenza del questionario e di essere stato informato in maniera chiara e comprensibile dal medico sullo svolgimento e sui possibili rischi dell'esame previsto. Alle mie domande al riguardo sono state date risposte complete e comprensibili. Dichiaro di essere d'accordo con l'esecuzione dell'esame.

Luogo et dato (scritto per il paziente)

firma del paziente

firma del medico
